



Consejo Económico y Social

Distr. general
22 de octubre de 2014
Español
Original: inglés

Período de sesiones sustantivo de 2014

Serie de sesiones de alto nivel

Acta resumida de la 36ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el miércoles 9 de julio de 2014, a las 15.00 horas

Presidente: Sr. Oh Joon (Vicepresidente) (República de Corea)

Sumario

Examen ministerial anual: Hacer frente a los desafíos actuales y emergentes para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio en 2015 y para el sostenimiento de los logros del desarrollo en el futuro (*continuación*)

Presentaciones voluntarias nacionales: Qatar, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Kuwait

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse lo antes posible, con la firma de un miembro de la delegación interesada, al Jefe/a la Jefa de la Dependencia de Control de Documentos (srcorrections@un.org), e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org/>).

14-57205X (S)



Se ruega reciclar



En ausencia del Sr. Sajdik (Austria) ocupa la Presidencia el Sr. Oh Joon (República de Corea), Vicepresidente.

Se declara abierta la sesión a las 15.15 horas.

Examen ministerial anual: Hacer frente a los desafíos actuales y emergentes para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio en 2015 y para el sostenimiento de los logros del desarrollo en el futuro (continuación)

Presentaciones voluntarias nacionales (E/2014/57, E/2014/83 y E/2014/76)

1. **El Presidente** invita al Sr. Shank, Director Asociado de Friends Committee on National Legislation y Profesor Adjunto y Miembro de la Junta Directiva de la Escuela de Análisis y Solución de Conflictos de la Universidad George Mason, a actuar como moderador para las presentaciones nacionales voluntarias.

2. **El Sr. Shank** (Director Asociado de Friends Committee on National Legislation y Profesor Adjunto y Miembro de la Junta Directiva de la Escuela de Análisis y Solución de Conflictos de la Universidad George Mason), moderador, dice que el objetivo de las presentaciones voluntarias nacionales es evaluar los progresos realizados en los diferentes países hacia el logro de la agenda de las Naciones Unidas para el desarrollo, generar el impulso necesario para hacer avanzar la agenda, servir de foro para el intercambio de enseñanzas aprendidas y prácticas eficaces y mejorar la aplicación de las políticas y estrategias de desarrollo. Se recomienda franqueza en los debates y preguntas. La presentación nacional voluntaria de Qatar será examinada por Kuwait y Malasia; las presentaciones del Reino Unido y de Kuwait serán examinadas por Etiopía y el Pakistán, y por Qatar, respectivamente.

Qatar (E/2014/57)

3. **El Sr. Al Nabit** (Qatar) dice que la Visión Nacional de Qatar para 2030 tiene como objetivo transformar a Qatar en un país avanzado capaz de sustentar su propio desarrollo y conseguir un alto nivel de vida para su población no más tarde de 2030. El pilar de la Visión es el desarrollo humano, social, económico y ambiental. La Estrategia nacional de desarrollo para 2011-2016 señala las iniciativas de desarrollo prioritarias para conseguir los objetivos de

la Visión y contiene resultados y metas cuantificables. Las iniciativas se proponen conseguir los beneficios del desarrollo económico y social sin renunciar a los valores y tradiciones culturales y nacionales.

4. El marco nacional de planificación del desarrollo consta de un ciclo de planificación sexenal armonizado con la Visión Nacional de Qatar, en el que se incluyen la Estrategia nacional de desarrollo para 2011-2016, estrategias sectoriales específicas para el mismo período y una serie de planes ministeriales para favorecer la aplicación de las estrategias sectoriales.

5. En 2013 se llevó a cabo una revisión de mitad de período de la Estrategia nacional de desarrollo para hacer inventario de los progresos conseguidos en su aplicación, detectar las deficiencias graves y hacer los necesarios ajustes. El examen reveló que la estrategia ha transformado la forma en que funcionan los organismos gubernamentales, ya que ha generado una mayor conciencia sobre la necesidad de colaboración intersectorial en la planificación del desarrollo. No obstante, deben realizarse mayores esfuerzos para conseguir una sinergia total en la colaboración intersectorial. Se han encontrado deficiencias en la capacidad de recursos humanos de algunos sectores en lo referente a la gestión y ejecución de proyectos, lo que demuestra la importancia de la supervisión y evaluación en los programas, proyectos y políticas. Asimismo, los ministerios y organismos con amplias estrategias de comunicación destinadas a múltiples partes interesadas y a los ciudadanos son los que han conseguido mayor éxito en la aplicación de la estrategia.

6. Entre los desafíos intersectoriales del desarrollo con que se encuentra Qatar figuran el rápido crecimiento de la población y los cambios demográficos resultantes de la afluencia masiva de trabajadores expatriados para trabajar en proyectos de infraestructura, lo que repercute negativamente en la planificación de diversos sectores del desarrollo. Desde la puesta en marcha de la Visión Nacional de Qatar en 2008, la población ha subido de 1,4 millones a 2,1 millones de habitantes en 2013, y en un solo año (2012/2013) el aumento fue de más de 200.000 personas. Entre los riesgos del rápido crecimiento demográfico se incluyen las enormes presiones ejercidas sobre la infraestructura social existente, la desvirtuación de la identidad y valores culturales tradicionales qataríes e islámicos, la repercusión

económica de la dependencia de un gran número de trabajadores expatriados, la significativa degradación ambiental debida al desajuste entre la infraestructura existente y las necesidades de una población en crecimiento y las repercusiones en materia de seguridad resultantes del mayor tráfico rodado.

7. Los grandes proyectos de infraestructura, incluidos el desarrollo de la red vial nacional y los preparativos para la Copa Mundial de 2020, han dado lugar a un fuerte aumento del número de vehículos y remolques pesados, lo que a su vez ha provocado un aumento de las emisiones de dióxido de carbono y del riesgo de accidentes de tráfico. Entre las medidas para mejorar la seguridad vial se incluyen la modernización de la red de carreteras y de la gestión del tráfico y la reducción del tiempo de respuesta de los servicios de emergencia. En 2010 se estableció un Comité Nacional de Seguridad Vial, y se ha adoptado una estrategia y plan de acción nacional sobre esa cuestión. Deben abordarse todavía problemas como el aumento de la tasa de letalidad entre los jóvenes de Qatar y el elevado número de fallecimientos de peatones.

8. En lo que respecta al desarrollo humano, principal pilar de la Estrategia nacional de desarrollo, en el decenio anterior la clasificación de Qatar en el índice de desarrollo humano subió del puesto 51 al 36, en un total de 187 países. Los logros del país en materia de salud son ejemplares, pero Qatar dista todavía mucho de los cinco primeros países en el ámbito de la educación.

9. El equilibrio entre crecimiento económico, desarrollo social y protección ambiental continúa siendo un problema en Qatar y su huella ecológica es la mayor del mundo, con 11,7 hectáreas globales per cápita. Entre las medidas futuras para abordar las dimensiones ambientales del desarrollo sostenible se incluyen la creación de un Comité de Alto Nivel sobre el Desarrollo Sostenible; la integración de las consideraciones ambientales y sociales en las políticas macroeconómicas y sectoriales; el examen de los reglamentos para verificar que se tienen en cuenta en diferentes sectores las consideraciones ambientales y relacionadas con la sostenibilidad; y la inversión en tecnologías limpias para promover una producción más eficiente y reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y los desechos.

10. Qatar está adoptando un planteamiento complementario más amplio para cuantificar el

bienestar social, que tradicionalmente se ha valorado únicamente desde la perspectiva del crecimiento de los ingresos. Se utilizan indicadores del bienestar individual y nacional, tanto cuantitativos como cualitativos, para evaluar hasta qué punto las personas se benefician del crecimiento del ingreso nacional. En una encuesta sobre el nivel de bienestar general, el 84% de los encuestados manifestaron que estaban muy satisfechos o algo satisfechos con su situación vital.

11. En conclusión, el marco nacional de planificación del desarrollo de Qatar respalda los avances en el desarrollo humano, social, económico y ambiental, pero el rápido crecimiento de la población está condicionando el ritmo del progreso. Su país ha conseguido un alto nivel de desarrollo humano y continúa esforzándose por mejorar la calidad y los resultados de la educación. La sostenibilidad se ha integrado en todas las fases de la planificación, y tanto la población qatarí como la población expatriada han manifestado altos niveles de satisfacción general.

12. **El Sr. Alotaibi** (Kuwait), examinador, dice que la estrategia nacional de desarrollo de Qatar concede gran importancia a la sostenibilidad con el fin de atender las necesidades de la generación actual de qataríes sin poner en peligro las de generaciones futuras. El desarrollo económico y la protección del medio ambiente están unidos de forma inseparable. Como Qatar, su país debe hacer frente a desafíos para diversificar su economía y reducir su dependencia de la industria extractiva y conseguir la sostenibilidad en ese sector.

13. Habida cuenta del rápido crecimiento económico de Qatar y el elevado ingreso nacional bruto, el orador acogería con agrado una mayor información sobre los desafíos que ha encontrado el país para aplicar el plan de sostenibilidad, así como sobre los medios por los que Qatar está integrando las cuestiones de la sostenibilidad en el marco de sus instituciones gubernamentales y de otras entidades. Toma nota de los progresos de Kuwait en relación con el índice de desarrollo humano del PNUD y sus constantes esfuerzos por mejorar el desarrollo humano y social —proceso centrado en las personas y de larga duración—, y solicita ejemplos concretos de programas aplicados con éxito por Qatar para avanzar en esas esferas.

14. **El Sr. Raja Zaib Shah** (Observador de Malasia), examinador, dice que Malasia observa con gran interés

el proceso inclusivo de planificación nacional del desarrollo de Qatar. A la luz de su propia experiencia, Malasia comprende los numerosos desafíos implicados en la ejecución de programas de desarrollo. A ese respecto, pide al representante de Qatar que exponga con mayor detalle las enseñanzas aprendidas durante el proceso de examen de mitad de período de la estrategia nacional de desarrollo, en particular con respecto a la sostenibilidad. Solicita también explicaciones más amplias acerca del uso de criterios objetivos, además de indicadores tradicionales, para cuantificar el progreso realizado hacia el logro de los objetivos de desarrollo.

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
(E/2014/83)

15. **El Sr. Smith** (Reino Unido) manifiesta la esperanza de que las presentaciones voluntarias nacionales generen un mayor impulso hacia el logro de la agenda compartida para el desarrollo.

16. El Reino Unido ha intensificado recientemente sus esfuerzos con ese fin, en particular mediante la puesta en marcha del Fondo de Infraestructura África 50. Ha promulgado medidas legislativas para manifestar su objetivo de ofrecer asistencia internacional para el desarrollo con el fin de reducir la pobreza, sin tener en cuenta consideraciones comerciales. La legislación se ha enmendado posteriormente para exigir la información sobre diversas cuestiones, en particular el progreso hacia el logro de la meta de la asistencia oficial para el desarrollo (AOD), la eficacia y transparencia de la ayuda y para determinar si los programas aplicados contribuyen a la reducción de la desigualdad de género.

17. El Reino Unido ha adoptado un claro planteamiento intersectorial del desarrollo y ha establecido un departamento independiente encargado del desarrollo internacional. El Primer Ministro ha copresidido el Grupo de Alto Nivel de Personas Eminentes de las Naciones Unidas sobre la Agenda para el Desarrollo Después de 2015, del Secretario General, y se han puesto en marcha varias iniciativas conjuntas en otros ámbitos gubernamentales. Su Gobierno se enorgullece de haber alcanzado la meta para la AOD. Ha centrado su atención en los esfuerzos bilaterales en los últimos años, y ha reducido el número de países asociados a 28. Por otro lado, a medida que han aumentado los recursos presupuestarios, ha establecido programas más

ambiciosos para conseguir un mayor impacto en la lucha contra la pobreza. Por ejemplo, en el pasado decenio se invirtieron anualmente en Etiopía 350 millones de libras esterlinas (unos 550 millones de dólares) para acelerar el progreso hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. En 2015 el Reino Unido ofrecerá asistencia para permitir a 4 millones de niños pakistaníes frecuentar la escuela. El 60% de esa asistencia, unos 6.000 millones de libras (unos 9.400 millones de dólares), se destinaron a ayuda bilateral, casi el 40% de la cual llegó al África subsahariana.

18. Su Gobierno ha aportado aproximadamente 4.400 millones de libras (unos 6.900 millones de dólares) a instituciones multilaterales, con inclusión de 500 millones de libras (unos 780 millones de dólares) a organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, 2.500 millones de libras (unos 3.900 millones de dólares) a fondos mundiales y bancos multilaterales de desarrollo, y 100 millones de libras (unos 156 millones de dólares) para programas de desarrollo de la Unión Europea. El nuevo marco de objetivos de desarrollo sostenible debería incluir no solo un objetivo específico sobre el género sino también cuestiones no recogidas en los Objetivos de Desarrollo del Milenio, como el crecimiento económico, la paz, la rendición de cuentas y la eficacia institucional. Dicho marco debería prever la cuantificación, supervisión y fortalecimiento de la recopilación de datos, con inclusión de datos desglosados.

19. Con respecto al desarrollo económico y la movilización de recursos internos, la comunidad internacional debería ayudar a los países a generar sus propios recursos mediante actividades económicas y sistemas fiscales eficaces. El Reino Unido está duplicando este año su gasto en cuestiones relacionadas con el desarrollo económico, con particular atención a la reducción de los obstáculos al crecimiento económico tanto en el plano interno como en el internacional, el apoyo al desarrollo del mercado de capitales en el África subsahariana, el estímulo de las empresas para ayudar a conseguir las prioridades de desarrollo y la colaboración con los asociados internacionales para evitar la evasión y elusión de impuestos.

20. El Reino Unido ha establecido también una visión estratégica para empoderar a las niñas y mujeres mediante la educación, actividades generadoras de ingresos y la salvaguardia de sus derechos sexuales y reproductivos, incluido el derecho a una vida sin

violencia. Su Gobierno convocará en breve una cumbre sobre esas cuestiones.

21. Hace pocos años estableció un fondo internacional del clima con un total de casi 4.000 millones de libras esterlinas (unos 6.200 millones de dólares). Se necesitan fuertes relaciones de asociación para conseguir un progreso sostenible en esa esfera, y por ello el Reino Unido ha firmado memorandos de entendimiento con el Brasil y China y ha intensificado la colaboración con el Banco Islámico de Desarrollo y otros donantes árabes.

22. Debería hacerse hincapié en los cuatro elementos clave de la eficacia para el desarrollo, a saber, resultados, transparencia, inclusividad y protagonismo de los países. Esos aspectos son fundamentales para el funcionamiento del Departamento de Desarrollo Internacional, con inclusión de una documentación estricta de todas las actividades pertinentes y la presentación de dicha información al público. El Gobierno del Reino Unido y sus ciudadanos comparten ampliamente la opinión de que su apoyo a otros países generará también un bienestar sostenido de su propio país.

23. **El Sr. Tekeste** (Etiopía), examinador, dice que la presentación voluntaria del Reino Unido demuestra los esfuerzos del país por situar la transparencia y la capacidad de respuesta en el centro de su cooperación para el desarrollo y su compromiso mundial, actitud acogida favorablemente por los países en desarrollo.

24. Etiopía acoge también con agrado la atención del Reino Unido a la erradicación de la pobreza extrema mediante un crecimiento económico inclusivo, en consonancia con las prioridades de su propio Gobierno. Este concede gran prioridad a la reducción de la pobreza, como demuestra su considerable inversión en agricultura y seguridad alimentaria, abastecimiento de agua y saneamiento, salud, educación y transporte rural. Esos esfuerzos han promovido un crecimiento económico superior al 10% en el último decenio y grandes progresos hacia el logro de la mayoría de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. No solo se ha registrado un fuerte descenso de la pobreza sino que se ha alcanzado también con mucha antelación el cuarto Objetivo. La contribución del Reino Unido ha sido fundamental para lograr esos resultados.

25. El Reino Unido ha observado justamente que será imposible erradicar la pobreza si se prescinde del cambio climático y la promoción del desarrollo

sostenible. A ese respecto, es fundamental su apoyo a Etiopía en sus esfuerzos por convertirse en un país de ingreso mediano con bajos niveles de emisión de carbono en el próximo decenio. El planteamiento clarividente del Reino Unido ante los desafíos de la pobreza es también fundamental para garantizar el desarrollo sostenible. Etiopía considera que el firme apoyo del Reino Unido ayudará a los países en desarrollo a liberarse de la pobreza y de la dependencia de la ayuda en el futuro.

26. El Reino Unido ha conseguido mantener su compromiso con la comunidad internacional aportando el 0,7% de su ingreso nacional bruto a la asistencia oficial para el desarrollo, y es el único país del Grupo de los Ocho que lo ha conseguido. Etiopía, en particular, se ha beneficiado de la AOD. Además del mayor volumen de la ayuda, el enfoque del Reino Unido para el suministro de ayuda maximiza el uso de los fondos y es una buena enseñanza para todos los implicados en el marco de asociación mundial. Es un planteamiento que respeta el protagonismo de los países en las prioridades de desarrollo y concede espacio para la elección de políticas sin poner en peligro las responsabilidades locales, lo que constituye otra importante enseñanza que debe tenerse en cuenta.

27. En calidad de copresidente del Comité Directivo de la Alianza Mundial de Cooperación Eficaz para el Desarrollo, el Reino Unido contribuye decididamente a promover la agenda para el desarrollo. El Departamento de Desarrollo Internacional ha armonizado plenamente su ayuda con las prioridades de desarrollo del Gobierno etíope y ha contribuido a reforzar las instituciones y sistemas de Etiopía utilizándolos para el suministro de la asistencia para el desarrollo. La entrega de ayuda desvinculada de consideraciones políticas o comerciales ha aumentado también su eficacia en términos de desarrollo.

28. Etiopía alienta al Reino Unido a mantener su compromiso de apoyo a los países en desarrollo en sus esfuerzos por erradicar la pobreza y promover el desarrollo sostenible, y compartir sus experiencias y logros ejemplares en la cooperación eficaz para el desarrollo con los países miembros del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE).

29. Con el fin de conseguir el desarrollo sostenible, el Gobierno del Reino Unido debe ir más allá de la AOD y consolidar su cooperación para el desarrollo

con los países en desarrollo en las esferas de la inversión, el comercio, el intercambio de conocimientos y la transferencia de tecnología. Etiopía valora la cooperación firme y eficaz en favor del desarrollo que ha mantenido con el Reino Unido.

30. **El Sr. Masood Khan** (Observador del Pakistán), examinador, dice que la presentación del Reino Unido pone de manifiesto su impresionante historial de asistencia para el desarrollo y confirma su decidida participación en el debate mundial sobre la agenda para el desarrollo después de 2015, al mismo tiempo que refuerza el convencimiento de que es posible erradicar la pobreza para 2030 y crear instituciones eficaces y dispuestas a rendir cuentas. El Pakistán ha establecido su propio proyecto “Que nadie quede atrás” y un equipo de tareas sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

31. El Reino Unido promueve un cambio de paradigma, de manera que se aliente a los países a abandonar la pobreza y la dependencia de la ayuda mediante un proceso de autofinanciación que les permita acabar con el subdesarrollo. Para ello, son imprescindibles el crecimiento económico y el desarrollo y la consolidación institucional. La cooperación tradicional para el desarrollo se complementará cada vez más con la cooperación Sur-Sur y triangular con nuevos agentes estatales y no estatales y fuentes no tradicionales de ingresos generados mediante sistemas fiscales más eficientes. El Reino Unido ha reorientado acertadamente su atención hacia los Estados frágiles y afectados por conflictos, la resiliencia a los desastres y el cambio climático. Los objetivos de la comunidad internacional para el desarrollo y el cambio climático deben complementar, más que duplicar, los acuerdos conseguidos en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático.

32. El Pakistán acoge con satisfacción la existencia del informe de la buena gobernanza, el Estado de derecho, los sistemas de justicia imparciales y la inclusión de las mujeres en la sociedad. Los supuestos fundamentales del informe son sólidos en cuanto que un sistema internacional de financiación del desarrollo debe aprovechar e incentivar el apoyo al desarrollo de diversas fuentes, y no exclusivamente de la AOD.

33. Los gobiernos de los países en desarrollo deberían movilizar inteligentemente la asistencia internacional para racionalizar las políticas fiscales y

modernizar los sistemas de recaudación de impuestos. Para que los países en desarrollo puedan autofinanciarse y salir de la pobreza, se necesitará un régimen de comercio internacional orientado al desarrollo. El Pakistán puede acreditar los resultados que el planteamiento de la cooperación para el desarrollo del Reino Unido está consiguiendo en las esferas de la educación, la creación de empleos, la salud de las mujeres y los niños y la democracia. Agradece también la asistencia oportuna recibida del Reino Unido durante las devastadoras inundaciones de 2010 y 2011, y valora su estrecha relación con el Reino Unido en todos los ámbitos, en particular con respecto a la cooperación para el desarrollo.

34. El Pakistán desea saber cuál es el objetivo de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo del próximo año, qué lugar debe ocupar ese objetivo en la visión del Reino Unido acerca de los programas de asistencia bilateral y si el Reino Unido intervendrá solo o en consulta con otros países miembros de la Unión Europea o de la OCDE para hacer realidad esa visión.

35. El orador manifiesta también su interés en saber qué recomendará el Reino Unido para estimular el crecimiento económico en los países en desarrollo y qué deben hacer esos países para estabilizar los indicadores macroeconómicos. Se pregunta si la Organización Mundial del Comercio adoptará en un futuro próximo un programa auténticamente orientado al desarrollo, y pide al representante del Reino Unido que aclare cómo puede recuperarse el equilibrio de la economía mundial, dónde podrán centrarse las intervenciones más estratégicas y quién podrá realizar esas intervenciones.

Kuwait (E/2014/76)

36. **El Sr. Alotaibi** (Kuwait) dice que Kuwait ha alcanzado tres de los ODM antes del plazo de 2015. Kuwait está también comprometido con el logro de sus metas de desarrollo y firmemente decidido a contribuir eficazmente a los esfuerzos de desarrollo de otros países ofreciendo asistencia oficial para el desarrollo (AOD). Kuwait es un país en desarrollo de ingresos altos, por lo que no se dan casos de extrema pobreza o hambre y su INB per cápita es aproximadamente tres veces superior al promedio mundial.

37. Kuwait ha dedicado gran parte de su presupuesto anual a apoyar los programas de bienestar social,

incluidos diversos subsidios gubernamentales, como las prestaciones por desempleo y por matrimonio y la asistencia a grupos que necesitan apoyo, como las viudas y las divorciadas. El Gobierno también subvenciona los precios de las telecomunicaciones, la electricidad, el agua, los combustibles y productos alimenticios básicos.

38. Con respecto al segundo ODM, Kuwait ha realizado grandes progresos en la esfera de la educación. En 2012, aproximadamente el 97% de los niños de Kuwait estaban matriculados en escuelas de enseñanza primaria, con tasas de matrícula prácticamente iguales para niños y niñas. Ese mismo año, el 98,3% de los niños kuwaitíes había terminado la primera fase de la educación. La proporción de niños que no terminan la escuela primaria está disminuyendo de forma constante. Su Gobierno acabó con la brecha de género en la educación en 1999 y espera conseguir la educación primaria universal para 2015. La enseñanza escolar es obligatoria para todos los niños kuwaitíes hasta el nivel intermedio. Además, todos los niveles educativos son gratuitos desde 1965. El Gobierno tiene sumo interés en crear un entorno educativo ideal y enriquecedor mediante el uso de los mejores métodos educativos y clases bien diseñadas.

39. Pese a haber logrado la matriculación universal en la enseñanza primaria, Kuwait no ha cejado en su empeño por mantener las tasas de matriculación y ampliar el acceso a la educación en sus diversas etapas. A ese respecto, tiene las siguientes prioridades: mejorar la calidad y la eficiencia del sistema educativo; elaborar planes de estudio nacionales; fortalecer la enseñanza basada en la tecnología de la información; y capacitar a los educadores nacionales y mejorar su eficacia.

40. Con respecto al tercer ODM, se ha progresado significativamente en el indicador de rendimiento académico de las mujeres kuwaitíes, con arreglo al indicador mundial relativo a la eliminación de las diferencias por cuestiones de género. El progreso en la educación ha generado mayores oportunidades de empleo para todos. En 2013, aproximadamente la mitad de las mujeres kuwaitíes tenían empleo, y cada vez eran más las que ocupaban puestos directivos. Las mujeres han conseguido acceder a profesiones que en el pasado estaban rigurosamente reservadas a los hombres, ocupar cargos ministeriales y lograr victorias legislativas gracias a las elecciones, sin necesidad de aplicar un sistema de cuotas. Kuwait cumple sus

compromisos internacionales en el marco de su compromiso renovado por alcanzar la plena igualdad de género.

41. A pesar de los esfuerzos desplegados por el Gobierno de Kuwait para lograr una representación equilibrada de los géneros en la vida política y pública, la participación de la mujer continúa siendo limitada. Por ello, Kuwait prosigue sus esfuerzos por facilitar el camino para una mayor participación política de la mujer y utilizar su experiencia en la construcción del futuro de la sociedad en cooperación con todos los interesados, en particular las organizaciones de la sociedad civil y los diversos medios de comunicación impresos, la radio y los medios audiovisuales. Se han adoptado medidas legislativas para defender los derechos fundamentales, las libertades y la igualdad de la mujer.

42. Con respecto al cuarto ODM, Kuwait ha reducido la mortalidad de menores de 5 años aproximadamente a la mitad entre 1990 y 2012. Las tasas de mortalidad infantil han bajado de 14,8 por 1.000 nacidos vivos en 1990 a 7,7 en 2012. Además, la proporción de niños kuwaitíes vacunados contra el sarampión ha subido del 66% en 1990 al 97,4% en 2012. Su Gobierno financia la investigación sobre enfermedades infantiles de alcance generalizado en el país y adopta medidas preventivas para reducir su prevalencia. Los funcionarios responsables de la atención de salud están prestando también particular atención a la promoción de programas encaminados a erradicar el sarampión. Si bien no hay desafíos de relieve con respecto al logro del cuarto Objetivo, se necesitarán más esfuerzos, inversiones adicionales y avances científicos futuros para situar las tasas por debajo de los bajos niveles alcanzados hasta ahora.

43. En cuanto al quinto ODM, el orador observa que el acceso fácil y asequible a las instalaciones y servicios de atención de la salud ha conseguido un descenso de las tasas de mortalidad materna, que han bajado de 11 por 100.000 nacidos vivos en 1992 a solo 1,7 defunciones por 100.000 nacidos vivos en 2012, y ha hecho posible que, en ese mismo año, casi el 100% de los partos contara con asistencia de personal sanitario especializado. Kuwait se ha comprometido a proporcionar a todos sus ciudadanos unos servicios de salud de alta calidad, incluida la atención primaria, y completamente gratuitos. El plan de desarrollo de mediano plazo para 2010/2011-2013/2014 incluye un programa para mejorar los servicios de atención

primaria de la salud. La recepción de atención médica durante el embarazo y después del parto es de importancia decisiva para mantener unas tasas de mortalidad materna bajas. Kuwait se ha comprometido a continuar sus esfuerzos por sensibilizar a las mujeres acerca de la importancia de la salud en general, la nutrición y la salud reproductiva, en colaboración con expertos en estadísticas de salud.

44. En cuanto al sexto ODM, Kuwait ha adoptado una estrategia nacional para combatir el VIH/SIDA, que ofrece pruebas de detección del VIH/SIDA voluntarias y confidenciales a fin de alentar a las personas de los grupos de riesgo a que se sometan a la prueba. Los análisis médicos, en particular los de las personas que piensan casarse, han revelado que las tasas de infección por el VIH/SIDA eran próximas a cero, y el SIDA no es un problema significativo en Kuwait. El Gobierno ofrece apoyo, atención y tratamiento gratuitos, de conformidad con los protocolos más recientes de la Organización Mundial de la Salud. Las personas a las que se ha diagnosticado la infección por VIH/SIDA o por tuberculosis tienen también derecho a jubilarse anticipadamente por motivos médicos.

45. Los esfuerzos gubernamentales por combatir la tuberculosis han reducido significativamente la incidencia y tasas de mortalidad de esa enfermedad, y en 2011 aproximadamente el 93% de los casos diagnosticados se trataron con éxito.

46. El Gobierno ofrece amplia cobertura de atención de la salud para todos los ciudadanos y los trabajadores migrantes. Cuando se detecta una enfermedad contagiosa, el Gobierno trata de determinar la fuente de esa enfermedad, somete a análisis a las personas expuestas a fin de determinar si han contraído la infección, ofrece tratamiento preventivo a quienes lo requieren y administra regímenes de tratamiento supervisados de breve duración.

47. Con respecto al séptimo ODM, Kuwait ha reducido el consumo de sustancias que agotan la capa de ozono un 27,1% entre 1993 y 2012 y eliminó por completo las emisiones de clorofluorocarbono para 2010. Entre 1990 y 2010, las zonas designadas como reservas naturales terrestres y marinas llegaron a representar el 21,7% de la superficie total del país. Todos los ciudadanos kuwaitíes gozan de acceso a agua potable segura y saludable, obtenida mediante procesos de desalinización acordes con las normas

internacionales de calidad. El consumo medio anual de agua per cápita es uno de los más altos del mundo. El consumo de energía en Kuwait aumentó aproximadamente el 45% entre 1995 y 2009, lo mismo que los costos de combustible asociados con la producción de agua y la generación de energía. El compromiso de Kuwait con la sostenibilidad ambiental es especialmente importante, habida cuenta de su dependencia de la producción de petróleo y la dureza de su clima. Su Gobierno está firmemente decidido a cumplir las convenciones y acuerdos ambientales internacionales y ha promulgado una amplia legislación de protección ambiental.

48. Con el fin de resolver el problema de las emisiones de dióxido de carbono per cápita y por cada dólar del producto interno bruto (en paridad de poder adquisitivo), Kuwait está elaborando un amplio plan ambiental nacional que incluye proyectos para garantizar la eliminación segura de los desechos y la captura de dióxido de carbono, y que formarán parte de un mecanismo para el desarrollo limpio. Con ese fin, su Gobierno solicitará asistencia internacional para la revisión y corrección de los datos sobre las emisiones y la preparación de un proyecto de captura de dióxido de carbono. Se prestará también apoyo a las asociaciones entre el sector público y el privado y a las iniciativas de la sociedad civil para prevenir la contaminación y los daños ambientales y lograr una mayor conciencia ambiental.

49. El elevado consumo de agua y energía constituye también un importante desafío, dado que su utilización mejora considerablemente la calidad de vida del país. A ese respecto, su Gobierno ha adoptado un plan para elaborar futuras políticas y estrategias con miras a crear plantas de destilación de agua que satisfagan la demanda hasta 2020. Además, se ha mejorado la red de transmisión y distribución del agua para prevenir pérdidas.

50. Con respecto al octavo ODM, Kuwait ha otorgado donaciones, préstamos y asistencia técnica para el desarrollo a varios países e instituciones regionales e internacionales de desarrollo a través de sus propias instituciones nacionales a través del Fondo de Kuwait para el Desarrollo Económico Árabe. En 2011-2012, la asistencia oficial para el desarrollo facilitada por Kuwait fue equivalente al 1,32% del ingreso nacional bruto, por encima del umbral del 0,7% establecido por el octavo Objetivo. El total otorgado en donaciones a través del Fondo de Kuwait

subió de 734 millones de dólares en 2008-2009 a 3.400 millones de dólares en 2012-2013, lo que representa un aumento del 358,2%. Kuwait respalda también las iniciativas del Consejo de Cooperación del Golfo, en particular las relativas a la generación, el uso y el consumo de energía. En los cuatro últimos años, Kuwait ha convocado varias reuniones regionales sobre la cooperación económica y social para el desarrollo.

51. Partiendo de su singular experiencia en materia de desarrollo, Kuwait destaca la importancia de una agenda para el desarrollo después de 2015 que sea flexible y esté en consonancia con las aspiraciones, prioridades y estrategias de los Estados. La conciliación más eficaz de los objetivos internacionales con los planes nacionales para que los países puedan elegir objetivos acordes con sus circunstancias garantizará que esos objetivos gocen de mayor legitimidad nacional y apoyo político. Por último, la agenda para el desarrollo después de 2015 debe incluir modelos de desarrollo que promuevan el crecimiento económico socialmente inclusivo y ambientalmente sostenible.

52. **El Sr. Al Nabit** (Qatar), examinador, elogia a Kuwait por su progreso hacia el logro de los ODM, tres de los cuales ya se han conseguido. Kuwait y Qatar deben hacer frente a un desafío semejante con respecto al predominio del petróleo en la economía. Se necesitan más reformas para diversificar las fuentes de ingresos y promover el papel del sector privado local a ese respecto. Sería conveniente disponer de más información sobre las medidas adoptadas por Kuwait para promover la contribución del sector privado a los proyectos gubernamentales de desarrollo y de infraestructura y ampliar el alcance de la participación de sector privado en la vida económica de manera más amplia.

53. **El Sr. Shank** (Director Asociado de Friends Committee on National Legislation y Profesor Adjunto y Miembro de la Junta Directiva de la Escuela de Análisis y Solución de Conflictos de la Universidad George Mason) dice que agradecería conocer ejemplos de estudios de casos específicos que ilustraran las prácticas óptimas en los ámbitos de la inclusividad, la transparencia y la rendición de cuentas, la mejora del acceso y de las oportunidades para las poblaciones desfavorecidas y la sostenibilidad ambiental.

54. **El Sr. Al Nabit** (Qatar) dice que la sostenibilidad requiere progresos y cambios sectoriales en la cultura y

los comportamientos institucionales de las sociedades en cuestión. En Qatar, el sector del petróleo y el gas está llevando a cabo varias iniciativas para reducir las emisiones de dióxido de carbono. Se pide a las compañías que trabajan en ese sector que presenten cada año un informe sobre sus progresos en la reducción de emisiones. Se están realizando también ímprobos esfuerzos para informar sobre los daños resultantes de los desechos sólidos.

55. Las cuestiones ambientales se han integrado en el plano institucional en todos los sectores, así como en las políticas. En lo que respecta al desarrollo humano, su Gobierno ha tratado de diversificar las opciones educativas para la población, mejorar la calidad del seguro de salud y ofrecerlo a toda la población. Qatar se ha esforzado también por garantizar el aprendizaje permanente con el fin de mejorar la capacitación.

56. **El Sr. Smith** (Reino Unido) agradece al Gobierno de Etiopía que haya aceptado albergar la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo, dada su importancia decisiva para examinar los recursos necesarios para aplicar el programa de desarrollo sostenible. Esos fructíferos debates representarán una importante aportación y revelarán de qué manera puede la comunidad internacional hacer realidad ese programa. Se necesitará toda una gama de recursos y medidas normativas, además de la asistencia oficial para el desarrollo. La iniciativa fundamental convenida en la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo estará vinculada a los propios programas bilaterales del Reino Unido. Deberá intervenir también la comunidad internacional, con inclusión del grupo de los 20 y la OCDE.

57. El Reino Unido ha dado prioridad a la transparencia y ofrece en línea toda la información pertinente, con inclusión de transacciones y gastos, en todos los departamentos gubernamentales, por lo que induce al Departamento de Desarrollo Internacional a mejorar la calidad de la información que distribuye y a rendir cuentas a los contribuyentes y ciudadanos del Reino Unido y los países asociados.

58. **El Sr. Alotaibi** (Kuwait) dice que, debido a la persistente dependencia económica de Kuwait con respecto del petróleo, el Gobierno está adoptando medidas para reformar su estructura económica y diversificar y ampliar la base productiva en sus planes, programas y políticas de desarrollo. Ha adoptado también decisiones para establecer entidades contra la

corrupción y promulgado leyes de privatización y otras medidas pertinentes. Se ha establecido un fondo nacional para pequeñas y medianas empresas con el fin de alentar a los jóvenes y promover la competencia.

59. **La Sra. Ntyam-Ehya** (Observadora de Gabón) pide al representante de Qatar que explique con mayor detalle cómo promueve el Gobierno la seguridad vial. Gabón elogia la labor del Reino Unido, con el que ha tenido una amplia experiencia en la esfera de la ayuda para el desarrollo relacionada con el medio ambiente.

60. **La Sra. Kage** (Alemania) solicita a los presentadores que formulen observaciones sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio y que especifiquen en qué medida dichos Objetivos han orientado la formulación de las políticas internas. Qatar, en concreto, ha hecho más hincapié en el índice de desarrollo humano que en los Objetivos de Desarrollo del Milenio. La oradora desea saber si esa preferencia conlleva una crítica implícita. Por último, solicita al Reino Unido que aclare su posición con respecto a la ayuda para el desarrollo y la dirección que debería seguir el desarrollo después de 2015.

61. **El Sr. Al Nabit** (Qatar) dice que los esfuerzos de su Gobierno para promover la seguridad vial se han centrado en la expansión de la infraestructura y el cumplimiento de los requisitos en materia de seguridad, además de una mayor sensibilización sobre la manera de reducir, evitar y responder sin demora a los accidentes de tráfico. No obstante, el número de esos accidentes no ha disminuido debido al rápido crecimiento de la población y al consiguiente crecimiento del número de vehículos. Con respecto al desarrollo humano, la estrategia de su Gobierno se ha puesto en marcha después de la adopción de los ODM, que se han adoptado como elemento fundamental del desarrollo. Desde entonces, se han realizado significativos progresos hacia su logro.

62. **El Sr. Smith** (Reino Unido) dice que su Gobierno ha reorganizado la estrategia de desarrollo y el Departamento de Desarrollo Internacional en torno a los Objetivos de Desarrollo del Milenio, lo que ha tenido una profunda repercusión en su planteamiento y en sus prioridades en el frente de la asistencia para el desarrollo. Con el tiempo, se ha podido comprobar mejor que algunas cuestiones, como las relacionadas con los conflictos, el género y la eficacia en la gobernanza y las instituciones, no se han contemplado

adecuadamente en los Objetivos, lo que ha obligado a introducir ajustes en las prioridades del país.

63. La agenda para el desarrollo después de 2015 debería ser de aplicación universal. El Reino Unido ha comenzado ya a reflexionar sobre las implicaciones de varias políticas internas y está examinando las cuestiones pertinentes y las respuestas adecuadas. La agenda para el desarrollo después de 2015 es sumamente importante y ayudará a conseguir un compromiso positivo de varios departamentos internos con el programa internacional.

64. **El Sr. Alotaibi** (Kuwait) dice que la agenda para el desarrollo después de 2015 debe complementar los ODM. El debate sobre el contenido de la nueva agenda será largo y complicado, pero él espera que en septiembre de 2014 se pueda llegar a un acuerdo sobre los objetivos del desarrollo sostenible. Las prioridades de Kuwait, país pequeño y miembro del Grupo de los 77 y China, son la erradicación de la pobreza y el fortalecimiento de la asociación mundial en favor del desarrollo, como elementos cruciales de la próxima agenda. Por muy improbable que parezca el logro del octavo ODM para 2015, es preciso aumentar la AOD. Además, las instituciones internacionales que se ocupan del comercio y las cuestiones ambientales deben coordinar su labor con mayor eficacia a fin de conseguir el progreso hacia los actuales objetivos de desarrollo.

65. **El Sr. Shank** (Director Asociado de Friends Committee on National Legislation y Profesor Adjunto y Miembro de la Junta Directiva de la Escuela de Análisis y Solución de Conflictos de la Universidad George Mason) dice que hay ocho indicadores —gobierno eficiente, entorno empresarial sólido, distribución equitativa de los recursos, aceptación de los derechos ajenos, buenas relaciones con los vecinos, libre circulación de la información, altos niveles de instrucción y bajos niveles de corrupción— que están fuertemente correlacionados con sociedades más pacíficas. Todos los países pueden hacer algo para conseguir mejoras al menos en una de esas esferas.

66. Al impulsar la agenda para el desarrollo después de 2015, la estrategia de desarrollo sostenible de la comunidad internacional debe tener en cuenta varias cuestiones, como la inversión en capital humano para la creación de un entorno más pacífico y la necesidad de tener en cuenta el alto crecimiento de la población. Los representantes de Kuwait y Qatar han formulado

observaciones sobre su considerable huella ecológica, lo que debe generar una reflexión sobre la manera de reducirla. El optimismo manifestado por el Reino Unido con respecto a los Objetivos de Desarrollo del Milenio es importante para continuar avanzando.

67. Se han planteado varias preguntas, por ejemplo, si debe haber un objetivo específico relacionado con el género y si los objetivos de desarrollo sostenible resultan tan motivadores como los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Es también importante tener en cuenta si la paz y la estabilidad deben ser dogmas básicos de los objetivos de desarrollo sostenible, si deberá ponerse en marcha un marco sólido de vigilancia y evaluación y si los países contribuirán a los fondos relacionados con el cambio climático.

68. Las observaciones del representante de Etiopía deben promover una reflexión sobre la manera de desvincular la ayuda de los programas políticos. El representante del Pakistán ha planteado también una cuestión crucial que, es de esperar, alentará a la comunidad internacional a evaluar la posibilidad de que los objetivos de desarrollo sostenible puedan conseguir que nadie quede rezagado.

69. El crecimiento económico no puede resolver todos los desafíos mundiales. No ha logrado erradicar la pobreza y las desigualdades en países como los Estados Unidos donde, por ejemplo, el fuerte crecimiento económico ha beneficiado solo a una pequeña parte de la población. En cuanto a la educación, Kuwait ha registrado una tasa de matriculación del 97% en la escuela primaria; ha llegado el momento de evaluar cómo es posible ampliar ese éxito a la educación secundaria y terciaria. El hecho de que las mujeres ocupen el 8% de los escaños parlamentarios debe promover nuevas iniciativas para incrementar la participación femenina en la esfera política. Habida cuenta de los niveles crecientes de emisiones de dióxido de carbono, es preciso encontrar soluciones para reducir las emisiones a fin de conseguir la sostenibilidad. La escasez de agua, que desempeña un papel importante en algunos conflictos graves, es otra cuestión clave. Por último, las iniciativas del Reino Unido para aumentar la rendición de cuentas y la transparencia son motivo para reflexionar sobre la manera de hacer accesible la información pertinente a quienes carecen de acceso a Internet.

70. Los Objetivos de Desarrollo del Milenio son ciertamente beneficiosos; no obstante, se deben intensificar los esfuerzos para conseguirlos. Es preciso mantener el interés suscitado por la elaboración de la agenda para el desarrollo después de 2015, y la comunidad internacional debe garantizar que esos objetivos sigan constituyendo un elemento central de su labor.

Se suspende la sesión a las 17.30 horas y se reanuda a las 17.42 horas.

El Sr. Sajdik (Austria) vuelve a ocupar la Presidencia.

Presentaciones voluntarias nacionales: Estado Plurinacional de Bolivia (E/2014/56), Gambia (E/2014/82), Sudán (E/2014/58) y Estado de Palestina (E/2014/60)

71. **El Presidente** invita a la Sra. Clark, Administradora del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, a ejercer de moderadora en las presentaciones nacionales voluntarias.

72. **La Sra. Clark** (Administradora del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo), moderadora, dice que el desafío que se plantea a la reunión es determinar los objetivos futuros del desarrollo sostenible. El informe del Secretario General sobre los progresos conseguidos en ese frente revela que los progresos han sido irregulares pero que es mucho lo que se ha aprendido en el contexto de las consultas nacionales sobre la agenda para el desarrollo. Desde 2000 el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo ha preparado 450 informes nacionales, incluidos siete informes sobre el Estado Plurinacional de Bolivia en los que se ha puesto de relieve el planteamiento holístico del desarrollo adoptado por el país. Gambia ha sido el tema de cuatro informes sobre los obstáculos prácticos al desarrollo en el plano popular y sobre las enseñanzas aprendidas antes de la era posterior a 2015. Los informes sobre el Sudán han analizado los efectos del conflicto en la planificación para el desarrollo y en los diferentes tipos de asociaciones para el desarrollo. Han puesto también de relieve las mejoras conseguidas en los recursos humanos y en las capacidades institucionales. Los informes sobre el Estado de Palestina han destacado la importancia de un planteamiento del desarrollo basado en los derechos humanos y las necesidades de fortalecimiento de la capacidad en determinados sectores de la sociedad, en particular los jóvenes y las mujeres.

Estado Plurinacional de Bolivia (E/2014/56)

73. **La Sra. Caro Hinojosa** (Estado Plurinacional de Bolivia), Ministra de Planificación del Desarrollo, que acompaña su presentación con una serie de diapositivas electrónicas, dice que el modelo general de desarrollo del país integra los aspectos económicos, sociales y ambientales de los Objetivos de Desarrollo del Milenio e insiste en los avances económicos y sociales a largo plazo para 2025. Bolivia ha introducido grandes cambios en los nueve últimos años, en particular una nueva Constitución y un nuevo modelo económico.

74. La economía boliviana es una de las más sólidas de la región, en parte debido a factores externos pero también al impacto de la nueva política económica en el empleo y la distribución de los ingresos. El crecimiento ha subido del 3,6% en 1991-2005 al 5% en 2006-2013, y la meta es conseguir un crecimiento superior al 7% para 2030. Las reservas de divisas han aumentado un 742% desde 2005 y, lejos de ser una coincidencia, dicho aumento es resultado de cambios introducidos en las leyes contra la pobreza y la distribución de los recursos de los sectores del gas y la minería. El producto interno bruto per cápita medio entre 2006 y 2013 fue de 1.899 dólares, lo que sitúa a Bolivia entre los países de ingresos medianos. Desde 2005, el desempleo se ha reducido a la mitad y el salario mínimo nacional casi se ha triplicado, en parte debido al aumento de la inversión pública pero también como consecuencia de la mayor inversión extranjera directa, incluso en pequeñas y medianas empresas.

75. Solo el 16,5% de los hogares tenía acceso a prestaciones sociales en 2005, pero en 2012 la cifra había subido al 60,4%. La pobreza moderada y extrema se redujo drásticamente en ese mismo período. Dos millones de personas consiguieron salir de la pobreza y se espera que para 2020 la tasa de extrema pobreza sea inferior a la tasa de crecimiento de la población. Bolivia ha sido siempre un país de desigualdad. En 2006, el 10% más rico tenía ingresos 97 veces mayores que el 10% más pobre, pero en 2013 la cifra se había reducido a 36 en el conjunto de la nación. Se ha producido un descenso constante del hambre y la malnutrición y una mejora constante del índice de desarrollo humano. Las mujeres, en particular, están mejor representadas en el poder ejecutivo, legislativo y judicial, y la igualdad de género se ha consagrado en la Constitución.

76. El programa de desarrollo para el período comprendido hasta 2025 incorporará más claramente una relación armoniosa con el medio ambiente. Los esfuerzos por reducir el desempleo y la desigualdad deberán estar basados en un nuevo enfoque del crecimiento, en el que los recursos naturales, en cuanto bien compartido, no sean un factor externo sino parte integrante de la ecuación. En el futuro se necesitará una mayor participación de la sociedad civil, es decir de las personas que viven de los recursos naturales y los gestionan, para promover el crecimiento y reducir la desigualdad.

77. **La Sra. Rodríguez** (Cuba), examinadora, dice que el informe presenta un modelo de desarrollo integral que aclara los logros conseguidos y los desafíos futuros del Estado Plurinacional de Bolivia en vísperas del bicentenario de la independencia, en 2025, en el marco del respeto al derecho a “vivir bien” y de los derechos de la Madre Tierra, y su visión de la agenda para el desarrollo después de 2015. El Modelo Económico, Social, Comunitario y Productivo del Vivir Bien, aplicado por Bolivia desde 2006, ha permitido reducir la desigualdad y la pobreza, conseguir una distribución más equitativa de los ingresos y transferir los excedentes económicos de los sectores estratégicos, como la energía y la minería, hacia los sectores generadores de ingreso y empleo, como la industria manufacturera, el turismo y la vivienda. Ese modelo económico plural reconoce la existencia de otros factores, como las cooperativas y las comunidades, pero el Estado es el principal actor del modelo económico, que interviene en la economía como planificador, inversionista, regulador, banquero y promotor.

78. Bolivia ha reducido enormemente la pobreza extrema gracias a la política gubernamental de estabilización de los precios de los alimentos básicos y la transferencia de recursos a los sectores más vulnerables de la población. Los avances en la esfera de la educación primaria universal han aumentado la alfabetización y el bono “Juancito Pinto” pagado a los alumnos de enseñanza primaria ha aumentado la tasa de matrícula neta y reducido la tasa de abandono. Se han conseguido también avances en la equidad de género, la autonomía de la mujer, la mortalidad infantil y la mortalidad materna. Los esfuerzos por combatir el VIH/SIDA, la malaria y otras enfermedades han dado fruto a partir de 2007. Se ha reforzado la sostenibilidad del medio ambiente, se ha reducido la utilización de

sustancias que agotan la capa de ozono y se ha prohibido su importación.

79. Bolivia ha realizado también esfuerzos para promover una alianza mundial para el desarrollo en relación con la agenda para el desarrollo después de 2015 basada en un nuevo paradigma de vida, en el cual la naturaleza no es tratada como fuente de materias primas para alimentar la acumulación privada indefinida de capital y se considera como un recurso sostenible en el marco de una propuesta visionaria de armonía con la naturaleza, en vez de un consumismo ilimitado de los recursos naturales.

80. La oradora felicita a Bolivia por sus esfuerzos y logros relacionados con los Objetivos de Desarrollo del Milenio, pero deberán intensificarse las medidas para conseguir un futuro mejor para la población boliviana. Sería interesante saber cuáles son las bases fundamentales de la Agenda Patriótica del Bicentenario de 2025, que constituye un programa integral de desarrollo. Sería también conveniente recibir información sobre cómo la sociedad civil organizada ha contribuido al desarrollo sostenible y cuáles son los desafíos pendientes. La visión adoptada por Bolivia requiere un ambiente propicio para poder implementar políticas de desarrollo conducente a un crecimiento económico sostenido en armonía con la naturaleza. Se agradecería la presentación de información sobre los principios centrales que en opinión de Bolivia permitirían al país alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

81. **El Sr. Mukerji** (India), examinador, dice que Bolivia tiene una visión singular para el logro del desarrollo amplio y del “vivir bien”, y ha realizado grandes avances hacia el logro de sus propios objetivos de desarrollo así como los Objetivos de Desarrollo del Milenio. La pobreza y el desempleo se han reducido y se ha conseguido un crecimiento económico inclusivo sostenido. La malnutrición infantil ha disminuido fuertemente y la tasa de alfabetización de los jóvenes de 15 a 24 años es del 99,5%, aun cuando el coeficiente neto de matrícula es del 82,2%. La equidad de género ha mejorado y, de hecho, son más las niñas que los niños presentes en las escuelas de enseñanza primaria. No obstante, las disparidades geográficas todavía existentes deben recibir atención del Gobierno.

82. La civilización india comparte la visión boliviana de vivir bien en armonía con la naturaleza. Esta es un socio vivo en el proceso de desarrollo, no un recurso

que se deba explotar. Esa cultura de frugalidad, en la que se toma de la naturaleza el mínimo necesario y no se desperdicia nada, forma parte de la sabiduría transmitida durante miles de años en la India. La Agenda Patriótica de Bolivia para 2025, con su modelo amplio basado en 13 pilares, es notable en particular porque es anterior a la agenda para el desarrollo después de 2015.

83. La experiencia de la India ha demostrado que la tecnología de la información y la comunicación puede contribuir a transformar la política de desarrollo, sobre todo en la esfera del empoderamiento de la mujer. El Gobierno de Bolivia debería por lo tanto encauzar esa tecnología para promover un desarrollo amplio.

84. **El Sr. Mamabolo** (Sudáfrica), examinador, dice que la presentación refleja la necesidad de que la agenda para el desarrollo después de 2015 tenga en cuenta los Objetivos de Desarrollo del Milenio a fin de garantizar que los beneficios del crecimiento y el desarrollo sean compartidos por todos. El factor más importante es la buena gobernanza, elemento clave para el crecimiento del Producto Interno Bruto per cápita, la inversión extranjera directa y otros factores económicos.

85. La insistencia en el respeto a la Madre Tierra y la complementariedad entre justicia ecológica y justicia social es digna de encomio y debe incluirse en la agenda para el desarrollo después de 2015. Sudáfrica ha abordado también cuestiones similares en sus políticas sobre el desarrollo y la redistribución de los recursos, y está tratando de construir una sociedad basada en la solidaridad que persiga la erradicación de la pobreza y la desigualdad renunciando a una economía puramente extractiva que beneficia a las corporaciones internacionales. El modelo redistributivo que se propone utilizar los recursos para ayudar a las personas de ingresos bajos, por ejemplo con transferencias en efectivo, está también en consonancia con las políticas de Sudáfrica. Es alentador que Bolivia haya adoptado una estrategia ecológica radical tan diferente de los modelos económicos dominantes. Es mucho lo que se ha conseguido en solo ocho años, aunque todavía continúan siendo numerosos los desafíos en las esferas de la desigualdad, la mortalidad infantil y la salud materna. Sería interesante saber qué tiene previsto hacer Bolivia para abordar esos problemas, que son también motivos de preocupación para Sudáfrica.

Gambia (E/2014/82)

86. **El Sr. Touray** (Gambia), Ministro de Hacienda y Asuntos Económicos, que acompaña su presentación con una serie de diapositivas electrónicas, dice que Gambia tiene una superficie de solo 10.690 kilómetros cuadrados y una población de 1,9 millones de personas. Está clasificado por las Naciones Unidas entre los países menos adelantados. Tiene un sector pesquero y turístico importante, pero el principal componente del producto interno bruto es la agricultura, donde se concentra el grueso de la mano de obra. La economía creció de manera constante hasta 2010, pero una sequía provocó la pérdida de las cosechas y una recesión en 2011. El crecimiento se ha recuperado en 2012-2013. Gambia se encuentra entre los pioneros del África Occidental en la mejora del bienestar humano durante el período de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, pero la pobreza continúa siendo un mal generalizado en las zonas rurales y entre los jóvenes. Según el índice global del hambre, Gambia ocupa el puesto 33 entre los 78 países clasificados, pero los peligros naturales, las pérdidas de cosechas y el elevado precio de los alimentos hacen que algunos grupos continúen siendo vulnerables al hambre durante períodos de tiempo prolongados.

87. La mortalidad de niños menores de 5 años ha descendido de 141 fallecimientos por 1.000 nacidos vivos en 2000 a solo 54 en 2013, y la mortalidad infantil ha bajado de 98 por 1.000 nacidos vivos en 2000 a 34 en 2013. Por consiguiente, se han alcanzado los correspondientes Objetivos de Desarrollo del Milenio. En cambio, los resultados en la esfera de la equidad de género han presentado signos diversos. El número de mujeres en puestos de decisión ha aumentado ligeramente, mientras que ha crecido significativamente el de mujeres en puestos superiores de la administración pública.

88. El Gobierno de Gambia se ha comprometido con un marco institucional que integra los tres pilares del desarrollo sostenible. Entre sus planteamientos se incluyen la gestión de los recursos naturales y su utilización sostenible. Gambia lleva camino de alcanzar, al menos parcialmente, sus objetivos en las esferas de la educación, la equidad de género, la mortalidad infantil, el VIH/SIDA, la malaria y la tuberculosis, el medio ambiente y las alianzas mundiales. En cambio, continúa habiendo obstáculos formidables para el logro de los objetivos primero y quinto, en lo relativo a la pobreza y la salud materna,

respectivamente. En particular, se ha alcanzado el objetivo de la educación primaria universal, así como el de la paridad de género en la educación primaria. Existen todavía gastos no relacionados con las tasas académicas, como los uniformes y el material escolar, y factores culturales, como el matrimonio de las adolescentes. Algunos niños, y en particular niñas, deben encargarse de las labores del hogar y trabajan para mantener a sus familias. El objetivo del 100% de matrícula de niños y niñas de 7 años encuentra obstáculos como las escuelas alternativas exclusivamente islámicas y la inscripción tardía de los niños nacidos en el hogar.

89. El Gobierno de Gambia se propone conseguir la educación primaria universal adoptando las medidas necesarias para que ningún niño tenga que recorrer más de dos kilómetros para ir a la escuela y subvencionando la educación de las niñas. Las ventajas de la educación de las niñas merecieron amplia cobertura en los medios de comunicación y en las declaraciones gubernamentales oficiales. El Gobierno ha comprendido que la educación de las niñas puede conseguir mayores resultados en términos de desarrollo que la educación de los niños, pero la pobreza y las prácticas tradicionales impiden la matrícula y retención de las niñas en la escuela. El hecho de que la vicepresidencia de Gambia esté ocupada por una mujer ha tenido efectos positivos en las niñas.

90. La pobreza es, en cambio, un fenómeno fundamentalmente rural, debido a las deficiencias en el suministro de energía, las telecomunicaciones y el saneamiento. Muchas cabezas de familia son mujeres empleadas en la agricultura, con poca o ninguna escolarización y familias numerosas. El descenso del número de personas que viven por debajo del umbral de pobreza va acompañado de un aumento de la desigualdad de los ingresos, de conformidad con las tendencias mundiales. En 2013, la inseguridad alimentaria afectaba al 18% de las personas, que tenían que soportar unos precios de los alimentos demasiado elevados y unas dietas monótonas. Se necesita un crecimiento inclusivo para reducir la brecha entre las zonas rurales y urbanas, y la dependencia de la agricultura de secano significa que el cambio climático puede obstaculizar la lucha contra la pobreza, como ocurrió en 2011. Al mismo tiempo, la subida de los precios del combustible y los alimentos importados desestabiliza las finanzas públicas y privadas, erosiona los ingresos y dificulta el crecimiento económico.

91. A pesar de las iniciativas prometedoras del Gobierno, ha sido poca la adición de valor a los productos primarios, en particular los cacahuetes. Las remesas han impulsado el crecimiento y la mitigación de la pobreza, pero una sequía intermitente, la insuficiencia de la financiación y una escasez de capacidad técnica han impedido el logro de las tasas de crecimiento proyectadas y del primer objetivo de Desarrollo del Milenio. Hay también una escasez de estadísticas fiables para cuantificar y supervisar la pobreza.

92. Incluso quienes viven por encima del umbral de pobreza sufren los efectos de los nuevos problemas sanitarios, como la diabetes y la hipertensión arterial, como consecuencia de los cambios en los hábitos alimentarios y en los comportamientos. En 2000, el Gobierno promulgó la Ley Alimentaria y estableció el Organismo Nacional de Nutrición, encargado de mejorar la situación nutricional de los niños.

93. Las enseñanzas aprendidas en la lucha contra la pobreza son las siguientes: un crecimiento más sólido da lugar a un mayor empleo y a la ampliación de la prosperidad a los trabajadores agrícolas, jóvenes y mujeres; disminuye el número de personas que viven en situación de pobreza extrema y se reduce la diferencia de ingresos. El sector agrícola ofrece al país cierta resiliencia frente a las vulnerabilidades externas, como demuestra el robusto crecimiento registrado durante la crisis económica mundial en 2008-2009. No obstante, la agricultura de secano es vulnerable a las fluctuaciones atmosféricas. La solución es el riego. El Gobierno de Gambia está solicitando asistencia internacional para hacer del país un granero más fiable.

94. Los bajos ingresos en el sector agrícola confirman la necesidad de adición de valor a los productos primarios, una agricultura sostenible, medios de vida alternativos y desarrollo de la infraestructura rural.

95. **El Sr. Çevik** (Observador de Turquía), examinador, dice que las mejoras de la tasa de crecimiento, la capacidad para el comercio y el índice de desarrollo humano de Gambia son tales que el país puede aspirar a abandonar el grupo de países menos adelantados. Gambia cuenta con un firme marco normativo para hacer frente a la pobreza y el hambre. Los restantes desafíos son la pobreza, la deuda y la escasez de recursos humanos necesarios para diversificar la economía. Gambia tiene que superar todavía el problema de la inseguridad

alimentaria como consecuencia de los efectos derivados de la sequía de 2011.

96. Turquía espera con interés que Gambia alcance su meta de educación primaria universal y que consiga otros objetivos de desarrollo sostenible todavía más inalcanzables. Son muchos los progresos logrados en la esfera de la salud materno-infantil, pero se necesitan nuevos avances, en particular en el uso de anticonceptivos. El 91% de la población dispone de agua potable pero las limitaciones presupuestarias impiden el acceso a medicamentos y equipo esenciales. Se necesitan alianzas mundiales para mejorar el acceso a la atención de la salud para todos. La malaria es todavía la causa principal de defunción de los niños menores de 5 años. Una prioridad de los donantes es orientar la financiación y el apoyo hacia los esfuerzos encaminados a combatir la malaria y la tuberculosis. Sería también interesante conocer qué estrategias y programas se han puesto en marcha para aliviar la carga de la deuda, ya que el 22,5% de los ingresos públicos se destinaron en 2012 al servicio de la deuda.

97. **El Sr. Sarki** (Nigeria), examinador, dice que Nigeria y Gambia tienen en común varias características culturales, religiosas, económicas e históricas. Gambia no ha conseguido reducir a la mitad la extrema pobreza para 2015, pero también es verdad que otros países que gozan de más recursos naturales no han podido tampoco alcanzar esos objetivos. En cambio, Gambia ha reducido la pobreza global del 58% en 2003-2004 al 48,4% en 2010.

98. El informe reconoce la necesidad de seguir esforzándose para alcanzar la igualdad de género, pero se han conseguido ciertos progresos en esa esfera. Gambia cuenta con recursos limitados y el Gobierno ha tenido que dar prioridad a ciertas áreas y centrar sus esfuerzos, por ejemplo, en alcanzar los objetivos tercero, sexto, séptimo y octavo. Continúa habiendo desafíos importantes para alcanzar los objetivos primero y quinto. Gambia lleva camino de ser uno de los países que conseguirá algunos de los Objetivos de Desarrollo del Milenio antes del plazo de 2015. Otros países menos adelantados harían bien en reproducir los éxitos de Gambia.

99. En cuanto al primer Objetivo, Gambia ha progresado en la reducción de la pobreza extrema, aunque hay todavía una gran divergencia entre las zonas rurales y urbanas. Se prevé que Gambia alcance el segundo objetivo y reduzca la diferencia de género

en la educación. En cuanto al tercer Objetivo, ha aumentado el número de mujeres en cargos políticos y en la educación secundaria y terciaria. Gambia es uno de los pocos países de la región que ha conseguido el cuarto objetivo y reducido la tasa de mortalidad infantil a 42 muertes por 1.000 nacidos vivos. Los esfuerzos de Gambia por ofrecer servicios de salud asequibles deberían contar con el apoyo del sistema de las Naciones Unidas y otros asociados internacionales.

100. Con respecto al quinto objetivo, la tasa de mortalidad materna ha bajado de 730 por 100.000 en 2003 a 360 por 100.000 en 2013, gracias a las parteras calificadas y a la adopción de mejores prácticas durante el parto. En cuanto al sexto Objetivo, las tasas de infección por el VIH son comparativamente bajas, mientras que la malaria continúa siendo la principal causa de fallecimientos. La propagación de la tuberculosis es motivo de preocupación.

101. Los resultados presentan diversos signos en el caso del séptimo Objetivo. Los bosques cubren solo el 48% de la superficie terrestre del país y los recursos hídricos superficiales se ven amenazados por la sequía y el cambio climático. No obstante, el porcentaje de hogares con acceso a agua potable ha subido del 69% en 1990 al 91% en 2013, cifra que supera la meta del 85% de los hogares para 2015 prevista en los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

102. La excesiva dependencia de la ayuda extranjera puede obstaculizar el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en Gambia debido a las incertidumbres del sistema financiero mundial y las posibles reducciones de la asistencia de los países donantes. Gambia puede concentrar los recursos resultantes del alivio de la deuda en intervenciones focalizadas que beneficien a grupos vulnerables como las mujeres y las niñas y sigan reduciendo la pobreza extrema.

103. Nigeria ha realizado muchas de esas intervenciones y el gobierno federal ha establecido la Oficina del Asistente Especial Superior del Presidente sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio, que desempeñarán los servicios de Secretaría para el Comité presidencial de evaluación y supervisión de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

104. Los exámenes por pares, como el presente, son importantes para el funcionamiento del sistema multilateral internacional y el logro de los objetivos internacionalmente convenidos. En el Consejo de

Derechos Humanos, los Estados Miembros evalúan sus respectivos desempeños en el contexto del Examen Periódico Universal. Los Estados Miembros de la Unión Africana han establecido el Mecanismo de examen entre los propios países africanos para evaluar el logro de los objetivos convenidos en materia de derechos económicos, sociales y culturales y de derechos humanos. El examen realizado en el Consejo Económico y Social no es de menor relevancia. Gambia ha demostrado su compromiso con el logro de las normas y prácticas óptimas internacionales sometiendo su examen a escrutinio público.

Sudán (E/2014/58)

105. **La Sra. Abdallah** (Sudán), Ministra de Bienestar y Seguridad Social, que acompaña su presentación con una serie de diapositivas electrónicas, dice que el Sudán ha adoptado los Objetivos de Desarrollo del Milenio como punto de referencia importante para la planificación del desarrollo nacional en el periodo comprendido entre 2007 y 2031. Se han conseguido importantes avances constitucionales, incluida la adopción de la Constitución de 2005 y la celebración de elecciones en 2010. Un acuerdo de paz general firmado en 2005 ha dado lugar al final de la guerra y a la libre determinación de la parte meridional del país.

106. Las reformas económicas han tenido efectos positivos en los resultados económicos, y desde la independencia se ha registrado un crecimiento constante sin precedentes. Han mejorado también las tasas de inflación y el tipo de cambio. El Sudán ha puesto en marcha programas de apoyo social y microfinanciación y ha establecido relaciones de asociación con el sector privado y la sociedad civil. La movilización de la voluntad política y los recursos financieros han hecho posible la reducción de la pobreza y acelerado la aplicación de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en los ámbitos de la salud primaria, la educación y el empleo. Es difícil rastrear las tendencias de la pobreza y el hambre en el Sudán debido a la falta de estadísticas antes de la encuesta de hogares de 2009, utilizada como referencia. Es preciso revisar los datos y las estadísticas después de la separación de la parte meridional del país, ya que hay discrepancias entre los dos Estados. La tasa nominal de matrícula en enseñanza primaria fue del 82,5% en 2011. La tasa efectiva de matrícula en educación secundaria fue del 22%, pero hubo gran diferencia entre las zonas urbanas (37%) y las rurales (14%). La

brecha de género se ha reducido en la educación primaria y secundaria. La proporción de mujeres con empleo remunerado fuera del sector agrícola ha subido del 18% al 30%. El número de mujeres parlamentarias subió del 10% en 2004 al 25% en 2010, año en que se aplicó una cuota. Según la ley electoral enmendada en 2014, la cuota de mujeres ha subido al 30%.

107. La mortalidad infantil ha descendido de 80 a 60 por 1.000 nacidos vivos. La tasa de mortalidad de niños menores de 5 años bajó de 123 por 1.000 nacidos vivos en 1990 a 83 por 1.000 nacidos vivos en 2010. La mortalidad materna bajó a 216 por 100.000 nacidos vivos en el mismo período. Ha aumentado la proporción de partos realizados bajo supervisión de personal especializado, pero hay diferencias entre las zonas rurales y urbanas.

108. El Sudán tiene un bajo nivel de prevalencia del VIH. La malaria es la principal causa de mortalidad y el 75% de la población se encuentra en situación de riesgo, pero se ha conseguido una notable mejoría en la tasa de incidencia, que en 2011 fue de solo el 0,6%. El porcentaje de hogares con acceso a agua potable fue del 76% en las zonas urbanas y del 58% en las zonas rurales, mientras que el 27,1% de todos los hogares disponían de servicios de saneamiento. La cubierta forestal se redujo al 29,4% en 2010 y es preciso adoptar medidas de reforestación.

109. El Sudán ocupa el sexto lugar en África por lo que se refiere al uso de Internet, y más de la mitad de la población utiliza teléfonos móviles. La asistencia oficial para el desarrollo destinada al Sudán representa el 0,5% del Producto Interno Bruto y el 3% del presupuesto estatal. No obstante, la asistencia oficial para el desarrollo está acompañada de precondiciones políticas y económicas y el 75% de la asistencia de los donantes se encauza a través de organismos de las Naciones Unidas y entidades de cooperación internacional. El resultado ha sido una falta de protagonismo y un riesgo creciente de insostenibilidad. El Sudán debe superar numerosos desafíos, en particular los conflictos internos y los efectos de la separación de Sudán del Sur, además de sanciones económicas unilaterales y la debilidad de las asociaciones para el desarrollo.

110. El Sudán ha puesto en práctica un conjunto de reformas económicas internas en consonancia con las políticas del Fondo Monetario Internacional y el Grupo del Banco Mundial y utilizará sus reservas de petróleo

para atraer inversión extranjera directa. Desde la independencia se registran tasas de elevado crecimiento ininterrumpido sin precedentes. El ingreso nacional bruto se ha multiplicado por cinco entre 1999 y 2009. Todos los indicadores macroeconómicos han mejorado, la inflación es baja y la libra sudanesa tiene un tipo de cambio estable.

111. Entre los aspectos negativos se encuentran los elevados costos del conflicto y la pérdida de recursos naturales y humanos, incluido el petróleo, tras la separación de Sudán del Sur. Las sanciones económicas han tenido efectos negativos en el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. La comunidad internacional debería ayudar al Sudán y mitigar las sanciones económicas unilaterales. La carga de la deuda externa limita la capacidad del Sudán de beneficiarse de la asistencia para el desarrollo. El apoyo a la paz y la seguridad es responsabilidad compartida del Gobierno, la sociedad civil y otras partes interesadas, y el Gobierno ha adoptado políticas macroeconómicas que fomentan el crecimiento sostenible, reducen la pobreza, gestionan la inmigración, promueven el sector privado y respaldan la economía informal con el fin de aumentar el empleo. El Sudán se beneficiará de las iniciativas internacionalmente aprobadas, como la Iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados, del FMI, y la intensificación de los vínculos bilaterales con los donantes.

112. **El Sr. Mukherjee** (India), examinador, dice que el Gobierno del Sudán ha debido superar desafíos persistentes para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio. La creciente deuda externa y decenios de conflicto con grupos armados han reducido la capacidad del Gobierno del Sudán de mejorar sus iniciativas en los ámbitos de la erradicación de la pobreza, la atención de la salud, la educación, el desarrollo rural y la igualdad de género, entre otras. El acceso a financiación externa es limitado.

113. El proceso de diálogo nacional ha contribuido a reducir las tensiones, y la comunidad internacional debería abstenerse de interferir en los asuntos internos del Sudán. Las sanciones no deberían utilizarse como instrumento político para discriminar al pueblo sudanés. Es preciso encontrar soluciones para los problemas de la deuda externa. El Sudán ha alcanzado varios umbrales técnicos exigidos para poder acogerse a la Iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados. La India ha reestructurado recientemente

sus propias líneas de crédito al Sudán para proyectos socioeconómicos y de desarrollo de la infraestructura. El Sudán carece de capacidad en esferas como los recursos humanos, la infraestructura y la industria, y la India contribuirá al desarrollo del Sudán con actividades de fortalecimiento de la capacidad, líneas de crédito, intercambio de prácticas óptimas y suministro de recursos humanos y técnicos.

114. **El Sr. Aguiar Patriota** (Brasil), examinador, dice que el Sudán ha realizado progresos desde la crisis financiera de 2008. Se ha iniciado un amplio diálogo nacional y un programa trienal de sostenibilidad ha dado lugar a un crecimiento positivo a pesar de la pérdida de recursos. El Gobierno está firmemente decidido a garantizar el acceso gratuito y universal a la educación básica y general. Las tasas de matrícula en la enseñanza primaria han aumentado y hay más instituciones de enseñanza superior. Resulta alentador observar los avances relacionados con el cuarto objetivo de desarrollo del milenio, y en particular en las tasas de mortalidad neonatal y materna, así como el mayor acceso de las mujeres a los servicios de salud y educación, incluidos los servicios de salud reproductiva. Es encomiable el progreso del empoderamiento de la mujer; en la educación superior hay más alumnas que alumnos. El número de mujeres que realizan actividades no agrícolas remuneradas ha aumentado y hay más mujeres en el Parlamento. Por su parte, el Brasil ha situado a la mujer en el centro de los programas sociales del Gobierno, como los de transferencias de efectivo.

115. La modernización de la agricultura puede aumentar los ingresos resultantes de la explotación y representar un incentivo para que las personas permanezcan en las zonas rurales, con lo que se reduciría la presión demográfica sobre las ciudades. La integración en la economía mundial es importante y debería permitirse al Sudán adherirse a la Organización Mundial del Comercio, sin precondiciones políticas. El Sudán, con su tierra fértil y abundancia de agua, podría convertirse en un granero regional, y algunas compañías brasileñas han invertido en la producción de caña de azúcar, en particular como fuente de biocombustibles. En el Brasil y en otros lugares, los programas de alimentación escolar utilizan productos adquiridos a pequeños propietarios y, de esa manera, ayudan a generar ingresos, promover el crecimiento de los mercados internos y aumentar la salud y seguridad alimentaria de los niños. Las sanciones unilaterales y la

deuda externa representan una pesada carga. Por consiguiente, la Iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados y la Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral deberían ayudar al Sudán a orientar sus escasos recursos a la reducción de la pobreza y el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. En cuanto al país que no aplica sanciones unilaterales, el Brasil alienta a los países que lo hacen a reconsiderar su posición con respecto al Sudán. Deberían cumplirse todos los compromisos de asistencia oficial para el desarrollo contraídos en el marco del Consenso de Monterrey y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible (Río+20). El Sudán debería recibir ayuda para conseguir el desarrollo sostenible a largo plazo, lo que garantizaría la paz y la estabilidad.

116. **El Sr. Percaya** (Indonesia), examinador, dice que el Sudán ha puesto de manifiesto su decisión de mejorar las condiciones de vida de su población, a pesar de los enormes obstáculos. En particular, se han conseguido progresos en las esferas de la atención de la salud y la educación. El Gobierno ha mejorado la prestación de servicios públicos, creado empleos y estabilizado las redes de protección social, en particular con medidas legislativas que alientan la inversión, las microfinanzas y los programas de iniciativas sociales.

117. En 1998, Indonesia experimentó una grave crisis económica que desencadenó una crisis política. La transición política resultante ha hecho de Indonesia uno de las mayores naciones democráticas del mundo y está consiguiendo los beneficios resultantes de ese cambio. El Gobierno de Indonesia ha seguido una estrategia de desarrollo en favor de los pobres, del crecimiento, del empleo y del medio ambiente. Asigna también el 20% del presupuesto nacional al sector de la educación.

118. La paz y la estabilidad contribuyen decisivamente a crear un entorno propicio para el desarrollo. El Sudán está avanzando por el buen camino pero necesita ayuda internacional para incrementar su capacidad de resolver y prevenir los conflictos. Las soluciones duraderas a la carga de la deuda permitirán al Sudán reducir la pobreza y alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Se necesitarán también transferencias de tecnología para reforzar las capacidades humanas e institucionales en materia de planificación y aplicación de políticas de desarrollo. En cuanto al octavo Objetivo de Desarrollo del

Milenio, considerado como el eslabón más débil en el informe, sería interesante saber qué desea el Sudán que quede reflejado en la agenda para el desarrollo después de 2015 con respecto a las alianzas.

Estado de Palestina (E/2014/60)

119. **El Sr. Awwad** (Estado de Palestina), Ministro de Salud, dice que se han conseguido progresos hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio a pesar de la falta de seguridad y estabilidad política como consecuencia de la ocupación israelí. Gaza ha sido bombardeada recientemente y 65 personas han perdido la vida y ha habido centenares de heridos. Las familias están aisladas y los servicios de salud no pueden llegar hasta ellas. En muchos frentes, incluido el frente político, el Estado de Palestina depende de la ayuda de los vecinos y otras formas de apoyo exterior.

120. **La Sra. Erekat** (Estado de Palestina) Asesora Especial del Ministro y Jefa de la Gestión y Coordinación de la Ayuda del Ministerio de Planificación y Administración del Desarrollo del Estado de Palestina, que acompaña su presentación con una serie de diapositivas electrónicas, dice que Israel está actualmente tratando de acabar con el desarrollo bombardeando Gaza. El informe sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio en el Estado de Palestina es resultado de un diálogo social entre el Gobierno, la sociedad civil y el sector privado, así como los asociados para el desarrollo y los organismos internacionales, y se ha compilado en paralelo con el plan de desarrollo nacional para 2014-2016. Tiene también en cuenta los exámenes sectoriales, el plan nacional de desarrollo para 2011-2013 y el informe nacional sobre el desarrollo sostenible bajo la ocupación presentado a la Conferencia Río+20.

121. En muchos casos, los informes internacionales han calificado de milagroso el desarrollo de Palestina, pero las evaluaciones superficiales contienen solo algunos indicadores básicos, y el progreso continúa siendo frágil y dependiente de la asistencia exterior y de la decisión de la ocupación israelí de dismantelar lo que ha construido el Gobierno palestino.

122. El desarrollo en Palestina no puede evaluarse de la misma manera que en cualquier otro país, ya que es el único que languidece bajo la ocupación y se priva al pueblo palestino de su derecho a la libre determinación en un Estado soberano viable. A pesar de sus limitados poderes y recursos, el Gobierno palestino ha

conseguido éxitos concretos en los ámbitos de la educación, la atención de la salud y el empoderamiento de la mujer.

123. La pobreza es persistentemente elevada y, a pesar de los esfuerzos para erradicarla, no se ha logrado ningún progreso auténtico desde 1996. La tasa media nacional de empleo es del 23%, pero en Gaza es del 43% en general y del 50% en los jóvenes, que constituyen más de la mitad de la población total. La tasa de desempleo es del 35% en los hombres y del 74,8% en las mujeres. La agricultura es el sector con mayor potencial de creación de empleo pero casi toda la tierra de cultivo se encuentra en la zona C, donde los palestinos tienen acceso limitado y están en vigor las restricciones israelíes. No hay escasez de agua en Palestina debido a que las precipitaciones son abundantes, pero Israel controla todos los recursos hídricos y obstaculiza la construcción de la infraestructura de abastecimiento de agua exigiendo que los servicios se presten no solo a los palestinos sino también en los asentamientos ilegales. Israel ha bombardeado recientemente la planta de tratamiento de aguas residuales y la principal conducción de agua potable en Gaza.

124. El acceso a servicios adecuados de saneamiento subió hasta el 99,6% en 2012, pero el consumo de agua per cápita de los palestinos fue de solo 135 litros por día, frente a 353 en el caso de los israelíes y 900 en el de los colonos ilegales de la Ribera Occidental. Israel controla los recursos hídricos de las zonas palestinas, los extrae y los vende luego al Gobierno palestino.

125. El objetivo de educación primaria universal casi se ha conseguido en ambos géneros. Hay más alumnas que alumnos matriculados en los centros de educación secundaria y superior. Así pues, se ha conseguido el objetivo de la equidad de género. No obstante, la participación de la mujer en la fuerza de trabajo continúa siendo baja. El porcentaje de mujeres con empleo remunerado en el sector no agrícola subió ligeramente en 2012 hasta el 16,7%. La mortalidad infantil ha disminuido, pero la reducción no fue lo suficiente para alcanzar la meta del 66%. El descenso de la mortalidad de lactantes tampoco ha alcanzado el objetivo previsto. El 93,2% de la población de menos de un año de edad en 2010 estaba vacunada contra el sarampión.

126. La ocupación israelí continúa siendo el principal obstáculo al desarrollo sostenible y echa por tierra los

logros conseguidos sobre el terreno. Israel controla las fronteras, el espacio aéreo y los recursos subterráneos de Palestina. Los impuestos a las importaciones de Palestina son recaudados por Israel y devueltos al Gobierno de Palestina, con un descuento del 3% en concepto de comisión de tramitación. Todo el comercio con el mundo exterior debe ser aprobado por Israel. La comunidad internacional es la responsable de garantizar el respeto de Israel al derecho internacional y las resoluciones internacionales relativas a la descolonización, y la protección del derecho de los pueblos a la libre determinación y el desarrollo.

127. Mientras tanto, el Gobierno continuará estableciendo sistemas de protección social basados en los derechos, orientará las actividades de erradicación de la pobreza de manera que se consiga una transición de los programas de socorro a las iniciativas de desarrollo, promoverá la paridad de género y la participación de la mujer en la fuerza de trabajo y mejorará el acceso a la atención de la salud. El establecimiento de un Estado soberano en todas las tierras palestinas ocupadas por Israel desde 1967 promoverá el desarrollo y robustecerá los logros conseguidos. Palestina depende en gran medida de la asistencia extranjera, que en 2010 representó el 31% de su producto interno bruto. La comunidad internacional debe proteger los recursos palestinos y permitir al pueblo palestino utilizarlos con el fin de promover la prosperidad. A más largo plazo, deben eliminarse los obstáculos al establecimiento de un Estado independiente. Deberán realizarse nuevos esfuerzos diplomáticos para conseguir la adhesión de Palestina como miembro a diversas organizaciones internacionales.

128. El Estado de Palestina aspira a combatir la pobreza y el desempleo mediante el desarrollo, más que con ayuda humanitaria. Debe reforzarse el potencial de generación equitativa de ingresos. Los proyectos de desarrollo en pequeña escala quizás sean la mejor manera de crear empleos, ya que más del 90% de las empresas de Palestina son pequeñas y medianas empresas. Deben atenderse las necesidades de sectores específicos de la sociedad, en particular las mujeres, los jóvenes y las comunidades marginadas de la zona C, Jerusalén Oriental y Gaza. Debe autorizarse a los palestinos el ejercicio de sus legítimos derechos nacionales, económicos y sociales en el marco de una paz justa y general que promueva la estabilidad y el fortalecimiento de una cultura de justicia en la región y

fuera de ella. No en vano, el año 2014 ha sido el Año Internacional de Solidaridad con el Pueblo Palestino.

129. **El Sr. Percaya** (Indonesia), examinador, dice que el Estado de Palestina es digno de encomio por sus logros en un entorno difícil, caracterizado por la ocupación israelí, la restricción de los movimientos y una falta de control sobre territorios como la zona C en la Franja Occidental, con inclusión de Jerusalén Oriental. El territorio está también fragmentado y la falta de acceso a sus recursos restringe la capacidad estatal de planificar y financiar el desarrollo. El objetivo de mitigar la pobreza extrema es difícil de lograr debido a los problemas relacionados con la generación de empleo y la seguridad alimentaria. El sector privado necesita apoyo exterior y las políticas deben alentar la participación de mujeres calificadas en la fuerza de trabajo, mejorar la coherencia social y fomentar la redistribución de la riqueza con medidas de seguridad social e impuestos equitativos. Mientras tanto, sigue siendo necesaria la asistencia en efectivo y en especie. La infraestructura educativa requiere mayor protección frente a la ocupación israelí, sobre todo en la zona C. La protección ambiental está obstaculizada y hay escasez de agua limpia y de instalaciones de tratamiento de las aguas residuales. El Gobierno palestino debe ser capaz de tramitar la distribución de asistencia internacional de acuerdo con los principios y planes nacionales, y pasar de las intervenciones humanitarias a la asistencia para el desarrollo. Las instituciones palestinas necesitan apoyo, especialmente en un momento de reconciliación nacional en el que la reintegración institucional determinará la capacidad del Estado de defender el estado de derecho y prestar servicios. Acontecimientos recientes han demostrado la importancia de impulsar los Objetivos de Desarrollo del Milenio y puesto de relieve los obstáculos existentes para el desarrollo sostenible en un contexto de ocupación. El ejemplo del Estado de Palestina puede ayudar a conocer mejor las medidas de desarrollo en contextos especiales y los objetivos que deben perseguir las alianzas mundiales.

130. **La Sra. Luna** (Observadora de México) dice que la aplicación de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en el contexto de Palestina encuentra paralelo en la experiencia de México, que adopta también un planteamiento flexible. La pobreza debe abordarse como cuestión multidimensional. El desarrollo no puede reducir la pobreza en forma sostenible si no aborda sus causas subyacentes. Como el Estado de

Palestina, México promueve un planteamiento intersectorial y universal para promover la implicación de las mujeres, los jóvenes, las personas con discapacidad y las personas de edad en la agenda para el desarrollo después de 2015.

131. **El Sr. Kononuchenko** (Federación de Rusia) dice que la experiencia de Bolivia revela claramente que un planteamiento amplio del desarrollo sostenible consigue resultados positivos. Los gobiernos tienen un cometido claro en el logro del desarrollo sostenible holístico y en particular en la vinculación de la actividad humana con el medio ambiente. La presentación se ha centrado no solo en los factores sociales y económicos y ha demostrado que es preciso conservar y comprender el medio ambiente como parte inalienable de la sociedad humana. La Federación de Rusia respalda la posición de la Unión Africana cuando mantiene que es preciso cancelar la excesiva deuda exterior del Sudán. Las sanciones impuestas por los Estados Unidos deben levantarse ya que hacen caso omiso del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, y el Sudán no se ha opuesto a la independencia de Sudán del Sur y ha cooperado con la comunidad internacional para combatir el terrorismo internacional. Han desaparecido las posibles razones para imponer unas sanciones contraproducentes.

132. **El Sr. Mamabolo** (Sudáfrica) dice que todas las presentaciones demuestran que las situaciones en los países en cuestión son muy diferentes pero anormales en todos los casos. Palestina, en particular, no puede ser evaluada de la misma manera que otros países, ya que algunos de los progresos conseguidos se están destruyendo, por ejemplo, cuando se bombardea la infraestructura de abastecimiento de agua. Las personas no piensan en vacunar a sus hijos si tienen que defenderse frente a un enemigo en tiempo de guerra. La comunidad internacional debe evitar que Israel actúe con impunidad. Intermediarios imparciales deberían aplicar las normas internacionalmente convenidas y hacer realidad una solución biestatal. Sería interesante saber cómo puede el Estado de Palestina, a pesar de todo, prestar servicios a las comunidades marginadas, por ejemplo, en la zona C.

133. **El Sr. Meron** (Observador de Israel) dice que la población de Israel ha sido agredida con centenares de misiles lanzados indiscriminadamente desde Gaza contra Israel. Por su parte, Israel ha dado muestras de moderación y ha ofrecido repetidamente un alto el fuego. Israel tiene derecho a defenderse. El Estado de

Palestina no cumple los criterios del derecho internacional para ser un Estado y carece de la capacidad jurídica para realizar una presentación nacional voluntaria. El orador remite al Consejo a la declaración del Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas en la Asamblea General de noviembre de 2012 (A/67/PV.44). La presentación ofrece una imagen distorsionada e inexacta, y se caracteriza por flagrantes omisiones, ya que ignora la cooperación positiva entre el Gobierno israelí y la Autoridad Palestina en la esfera del desarrollo. La educación se presenta como un gran desafío. Es sorprendente que no se haya hecho mención de la organización terrorista Hamas, que se ha convertido en parte integrante del Gobierno palestino. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) ha distribuido recientemente libros de texto sobre los derechos humanos en Gaza, pero Hamas los ha rechazado argumentando que representarían un lavado de cerebro para los estudiantes palestinos y fomentarían sentimientos negativos hacia la resistencia armada. Toda referencia a la Declaración Universal de Derechos Humanos contaminaría las mentes infantiles. Un túnel recientemente descubierto, que llegaría hasta Israel, se construyó con cemento que debería haberse utilizado para construir aulas. La teoría de la culpa formulada por Palestina mantiene que Israel ha exacerbado una cultura de hostilidad hacia las mujeres y sus derechos, pero en 2013, 26 mujeres de la Franja Occidental y Gaza fueron víctimas de los llamados homicidios de honor, mientras que en Gaza algunas mujeres divorciadas que volvieron a casarse perdieron la custodia de sus hijos. Además, las mujeres no están autorizadas a cantar en público. Ninguno de esos hechos tiene nada que ver con Israel. El informe es más verídico cuando hace referencia a la política de la Autoridad Palestina de destinar recursos a asesinos y a sus familias. Destina el 6% de su presupuesto a pagar los salarios de los terroristas en forma de pagos a los presos de las cárceles israelíes. En vez de invertir en el futuro de sus niños, su prioridad es invertir en futuros terroristas. Israel desea que se entablen negociaciones serias y significativas hacia una solución vía estatal y la deseada coexistencia pacífica. Ese resultado no será posible a menos que los palestinos prefieran negociar con Israel a mantener la unidad con la organización terrorista Hamas.

134. **La Sra. Rodríguez** (Observadora de Cuba) dice que Cuba es partidaria de una vida digna para los

palestinos sometidos a la ocupación ilegal de Israel, que es contraria a las resoluciones del Consejo de Seguridad y viola los derechos humanos de todo un pueblo. Sería interesante recibir más información sobre el impacto de las sanciones económicas unilaterales en el Sudán, que Cuba rechaza en todas sus formas.

135. **El Sr. Çevik** (Observador de Turquía) dice que es importante que el Estado de Palestina, que cuenta con una población altamente instruida y capacitada, respalde los servicios educativos. Sería conveniente recibir más información sobre los desafíos que se encuentran en el ámbito de la educación, que es un prerrequisito para el desarrollo.

136. **La Sra. Caro Hinojosa** (Estado Plurinacional de Bolivia), Ministra de Planificación del Desarrollo, dice que la constitución boliviana hace especial hincapié en los derechos. La experiencia ha revelado los obstáculos existentes en las esferas de la infraestructura y los recursos humanos en particular. El Estado puede desempeñar una misión siempre que los servicios públicos estén disponibles de manera uniforme y contribuyan al desarrollo productivo. El Estado debe ofrecer también incentivos para eliminar las actuales desigualdades entre las regiones. En la transición del consumismo a una economía productiva, el Estado y la economía deben ser productivos y generar una estructura basada en los conocimientos, en la que las instituciones estatales, el gobierno electrónico y la reforma administrativa ocupen un lugar central en la nueva forma de administrar el Estado.

137. **El Sr. Touray** (Gambia), Ministro de Hacienda y Asuntos Económicos, dice que la pesada carga de la deuda de Gambia priva al país de los recursos que se destinan al servicio de la deuda en vez de a inversiones en programas de desarrollo. El servicio de la deuda absorbe entre el 22% y el 25% de los ingresos. El Gobierno ha introducido reformas para combatir esos problemas. El nuevo Comité de Gestión de la Deuda Nacional tiene el mandato de garantizar una gestión sostenible de la deuda, y las reformas monetarias y fiscales incluyen la introducción de un impuesto sobre el valor añadido con el fin de ampliar la base impositiva y mejorar el cumplimiento de las obligaciones tributarias. El marco del gasto a mediano plazo tiene como objetivo garantizar una mejor planificación a mediano y largo plazo, en sustitución de los presupuestos anuales. Se ha introducido también la financiación en condiciones concesionarias. El Gobierno, en colaboración con el Fondo Monetario

Internacional, se ha propuesto la meta de reducir el endeudamiento interno al 2,5% del producto interno bruto para 2014 y a cero para 2015. El subsidio al combustible es una carga para el presupuesto y se eliminará. Se ha establecido también una amplia estrategia nacional de movilización de recursos basada en donaciones, fondos fiduciarios y asistencia bilateral.

138. **La Sra. Abdallah** (Sudán), Ministra de Bienestar y Seguridad Social, dice que el Estado de Palestina merece apoyo internacional en sus iniciativas en pro del desarrollo. Los examinadores de la presentación sudanesa han insistido en la necesidad de reducir la carga de la deuda y levantar las sanciones, dado que el Sudán ha cumplido todos sus compromisos y necesita asistencia internacional. La reforma política y el diálogo político figuran entre los pilares de la buena gobernanza y repercutirán en la economía y el desarrollo social. La India ha subrayado justamente la importancia del fortalecimiento de la capacidad, y el Sudán tiene un plan para introducir reformas sociales y económicas, cuya piedra angular es el fortalecimiento de la capacidad productiva y la inversión en producción agrícola en particular, con el fin conseguir la erradicación de la pobreza y la seguridad alimentaria. El Sudán espera que la agenda para el desarrollo después de 2015 esté basada en el desarrollo social y económico así como en la sostenibilidad ambiental. El comercio debe ser justo e incluir las transferencias de tecnología.

139. **La Sra. Erekat** (Estado de Palestina), Asesora Especial del Ministro y Jefa de la Gestión y Coordinación de la Ayuda del Ministerio de Planificación y Administración del Desarrollo del Estado de Palestina, dice que el Estado de Palestina está firmemente decidido a ir más allá de la agenda para 2015 e integrar los Objetivos de Desarrollo del Milenio en su proceso nacional de desarrollo. El plan nacional de desarrollo ha sido preparado y aplicado por los palestinos con poca injerencia de la comunidad internacional y una fuerte sensación de protagonismo por parte del Gobierno, el sector privado y la sociedad civil. Hay varios escenarios adaptables a las circunstancias políticas del momento. El plan presupone la resiliencia del pueblo palestino en el contexto de la ocupación.

140. En las zonas donde tiene poco acceso, el Gobierno palestino colabora con la sociedad civil y la comunidad internacional para realizar proyectos, incluido un proyecto conjunto sobre la resiliencia y el

desarrollo en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. El proyecto promueve el alivio a corto plazo en la zona C, que implica el suministro de servicios educativos temporales, el transporte a la escuela, la rehabilitación de los recursos hídricos y la generación de energía utilizando paneles solares. Israel no permite al Gobierno palestino establecer ninguna infraestructura permanente y ha desmantelado varios proyectos financiados con fondos internacionales, por ejemplo relacionados con la conducción de agua. Un aspecto de los desafíos educativos es el acceso a las comunidades marginadas de la zona C, donde el Gobierno palestino no está autorizado a construir escuelas. No obstante, las tasas de matrícula son muy altas. En caso necesario, se ofrece transporte a las escuelas próximas. Un autobús del UNICEF utilizado para transportar a estudiantes beduinos a la escuela ha sido expropiado recientemente por Israel. Otro problema es cómo armonizar la educación ofrecida con las necesidades del mercado de trabajo. El Gobierno palestino ha invertido en programas de capacitación profesional que tienen en cuenta las necesidades del sector privado.

141. Hoy hace 10 años que la Corte Internacional de Justicia calificó de ilegal el muro. Israel tiene un historial de usurpación de tierras palestinas. Ha bombardeado casas familiares y matado a muchas personas, pero todavía no es claro cómo un país puede bombardear las casas de sospechosos antes o incluso después de que hayan sido sometidos a juicio. Esos actos constituyen un castigo colectivo, no una forma de autodefensa. Los ministerios de finanzas del Estado de Palestina y de Israel han cooperado en una base de datos cuyo objetivo es aumentar los ingresos, pero el problema es que los ingresos se recaudan a costa de las importaciones palestinas. La comisión de tramitación (3%) suma 210 millones de shekels por año. La cooperación con el Gobierno de Israel es digna de encomio, pero no constituye una forma sostenible de cooperación para el desarrollo.

Se levanta la sesión a las 20.45 horas.